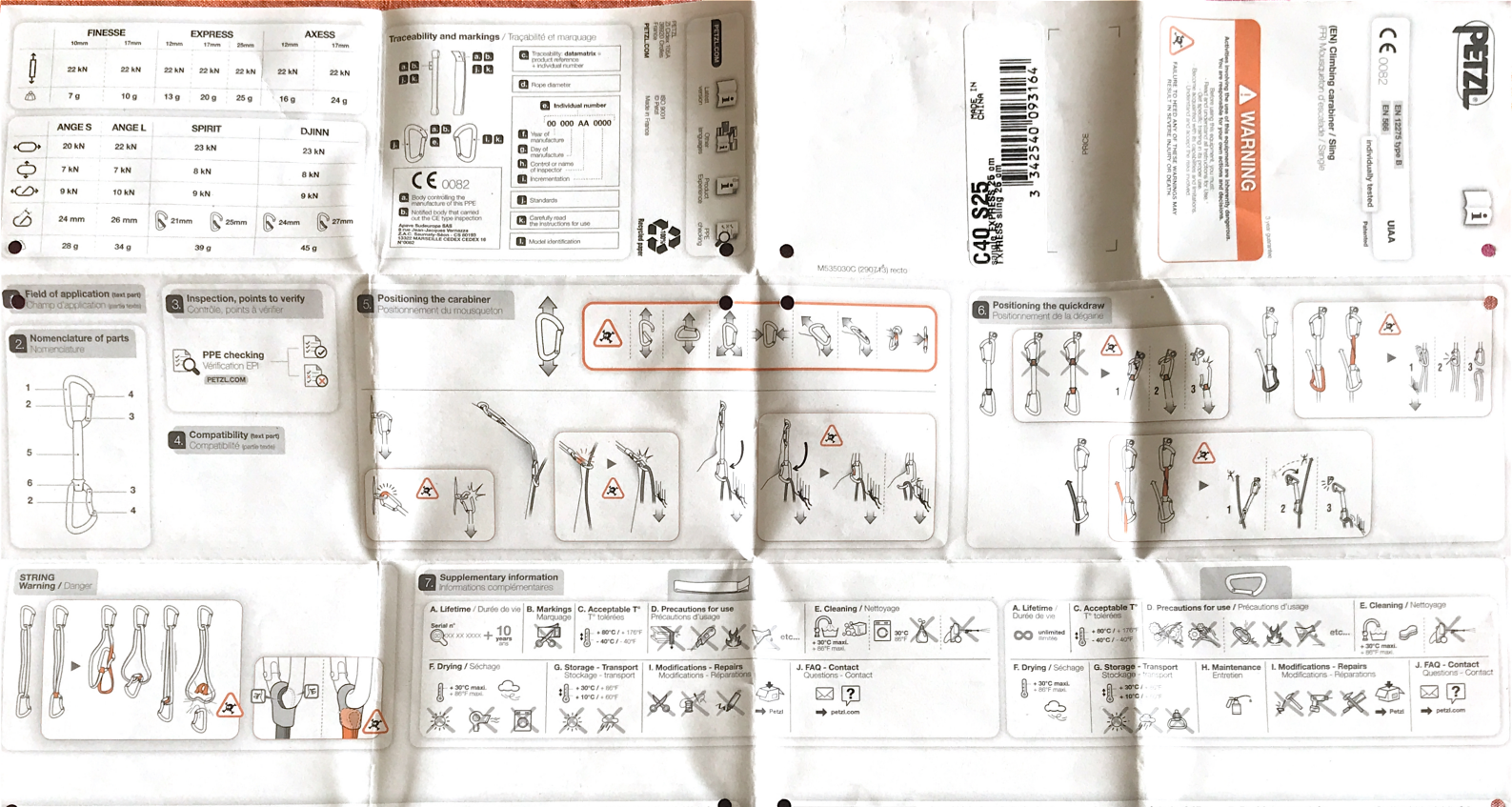

EN

Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a shaded and crossbones symbol are authorised.
Use or misuse of equipment may result in serious injury or death. Only a few are described in the instructions for use. Check our Web site www.petzl.com regularly to find the latest versions of these documents.
Contact Petzl if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN
Connector EN 12275 type B (base)
Climbing carabiner

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm
EN 566 sling

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE)
Carabiners and quickdraws designed for mountaineering, climbing, and for vertical activities using similar techniques.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility
WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.
Before using this equipment, you must:
- Read and understand the instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions, and your safety and you assume the consequences of them. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not understand any of these instructions, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Gate, (3) Hinge, (4) Keylock, (5) Quickdraw sling webbing, (6) STRING
Principal materials:
Carabiners: aluminum
EXPRESS and AXESS slings: polyester
FINESSE slings: high tenacity polyethylene (Dyneema).

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends an in-depth inspection at least once every 12 months and a pre-use inspection. Pre-use inspection form: see these sites at www.petzl.com/ppe.

Before each use
Carabiners: verify that the frame, gate and hinge are free of any cracks, deformation, corrosion, etc. Open the gate and verify that it closes itself automatically and completely when released. The keylock nose must not be blocked or clogged.
Quickdraws: check the condition of the safety attaching points. Ensure they are smooth. Look for cuts, wear and damage due to use. Check the condition of the STRING. Verify that the connector using STRING assembly is correct.

During each use
Verify that the carabiner is always loaded on its major axis.
Make sure the rope is clipped into the bottom of the carabiner with the gate closed. Protect the quickdraw sling from sharp edges.
It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all parts of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Positioning the carabiner

A carabiner is not indestructible.
A carabiner is strongest when loaded on its major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way is dangerous.

6. Positioning the quickdraw

A poorly positioned quickdraw, STRING, or rope can cause unclipping.
Always use the same carabiners for the rope end and the anchor end; a carabiner notched by an anchor can damage your rope.
A knot in the sling reduces its strength. Wet or frozen slings are more difficult to handle.

7. Supplementary information

When to retire your equipment
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type of product and the nature of the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemical products, etc.).
A product must be retired when:
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- Its use is becoming obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc.
- Destroy retired equipment to prevent further use.

A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable T° - D. Precautions for use - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- J. Questions/contact**

3-year guarantee
Against all material or manufacturing defects. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which the product is not designed.

Traceability and markings

a. Product reference (datamatrix) b. Rope diameter c. Individual number (datamatrix = product reference + individual number) d. Year of manufacture - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for use carefully - l. Model identification

FR

Seules les techniques non barrées et/ou non dotées d'un symbole tête de mort grisé et barré sont autorisées.
L'usage ou le mésusage d'un équipement peut conduire à de graves blessures voire mort. Seules quelques unités sont décrites dans la notice. Vérifiez régulièrement l'existence des dernières mises à jour de ces documents sur notre site : www.petzl.com.
En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de PETZL.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN
Connecteur EN 12275 type B (base)
Mousqueton d'escalade

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm
Anneau EN 566

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI)
Mousquetons et dégaines destinés à l'escalade, l'alpinisme et aux activités de verticalité utilisant des techniques similaires.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité
ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous entraîner spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inutiles.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous ne pouvez pas ou n'assumez cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Doigt, (3) Rivet, (4) Keylock, (5) Sangle de dégaine, (6) STRING.
Matériaux principaux :
Mousquetons: aluminium.
Sangles EXPRESS et AXESS : polyester.
Sangles FINESSE : polyéthylène haute ténacité (Dyneema).

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Fiche de contrôle avant utilisation : voir les sites EPI sur www.petzl.com/pro.

Avant toute utilisation
Mousquetons : vérifier l'absence de fissures, déformations, corrosion (par le contrôleur - doigt). Ouvrez le doigt, vérifiez qu'il se ferme automatiquement et complètement quand vous le relâchez. Le nez du Keylock ne doit pas être encombré ou bloqué.
Dégaines : vérifiez l'état des points d'attache de sécurité (lisses ? coupures, usures, dommages dus à l'utilisation). Vérifiez le bon assemblage connecteur/sangle du STRING.

Pendant l'utilisation
Vérifiez que le mousqueton travaille toujours selon son grand axe.
Veillez à ce que la corde soit clippée complètement dans le mousqueton, doigt fermé. Protégez la sangle de dégaine des arêtes vives.
Il est important de surveiller régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres éléments du système. Assurez-vous du bon positionnement de tous les éléments du système par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Positionnement du mousqueton

Un mousqueton n'est pas indestructible.
Un mousqueton offre la résistance maximum dans son grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux.

6. Positionnement de la dégaine

Une mauvaise position de la dégaine, du STRING, ou de la corde, peut provoquer un décrochage.
Utilisez toujours les mêmes mousquetons côté ancrage et côté corde, sinon le mousqueton usé par un ancrage pourrait abîmer votre corde.
Un nœud dans le sangle réduit sa résistance. Sous l'effet de l'humidité et du gel, les anneaux sont plus difficiles à manipuler.

7. Informations complémentaires

Mise au rebut
ATTENTION, un évènement exceptionnel peut vous conduire à réduire un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques, etc.).
Un produit doit être retiré quand :
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Usure non usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.).
- Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (hormis hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) **- J. Questions/contact**

Garantie 3 ans
Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou réparations, mauvaise stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Tracabilité et marquage

a. Référence produit (datamatrix) b. Diamètre de corde c. Numéro individuel (datamatrix = référence produit + numéro individuel) - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrémentation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle